

Distr.
GENERAL

S/1996/688
23 August 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لاريتريا لدى
الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة المرفقة التي تلقيتها اليوم والموجهة إليكم من سعادة وزير خارجية اريتريا السيد بطرس سولومون في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٦٩ بشأن الحالة في جزر حنيش الصغرى في البحر الأحمر.

وأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أمدميكاييل كاهساي
الممثل الدائم

9621722

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن

من وزير خارجية اريتريا

لا شك أنكم أحطتم علما بأن الحكومة الاريتيرية اتخذت قرارا من جانب واحد بالجلاء عن جزيرة حنيش الصغرى، في مبادرة من جانبها لإثبات حسب نواياها ولكفالة عدم عرقلة التقدم في عملية التحكيم التي هي ملتزمة بها التزاما ثابتا ولما فيه مصلحة السلام في المنطقة. وقد اتخذت حكومتي في الواقع هذا القرار وهي على دراية كاملة بانعدام الدليل المقنع الذي يدحض شرعية وجودها في الجزيرة.

وفي حين تظل هذه هي حقيقة المسألة، فقد فوجئنا إذ علمنا أن مجلس الأمن يعتبر الحالة السائدة مثارا للجزع مما دفعه إلى طلب "انسحاب اريتريا الفوري". وليس لنا أن نتساءل عن القوى التي تدفع نحو هذه الخطوة التي لا مبرر لها، وإن كنا نود أن نصدق أن مجلس الأمن لم يقع دون مبرر تحت تأثير الاتهامات الكاذبة الصادرة عن اليمن التي تقوم في واقع الأمر بأعمال استفزازية لعرقلة القرار البنّاء الذي اتخذناه لتعزيز عملية التحكيم. وتحضرني في هذا السياق الحوادث الاستفزازية التي أقدمت عليها اليمن في ١٩ آب/أغسطس ١٩٩٦ بعد يوم واحد من قيام حكومة فرنسا بإبلاغها رسميا بقرارنا بشأن الجلاء.

(توقيع) بطرس سولومون

وزير الخارجية
